



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



INVITATION FOR BIDS

IFB No. ICB/065/MI-2022

Date: 29 June 2022

1. The National Procurement Commission (NPC) – Ministry of Finance (MoF) on behalf of Ministry of Interior (MI)- Government of Timor-Leste is inviting interested bidders to submit Bids for the:
Supply of New Specific Vehicle (Fire Truck Triple Agent, Water Supply Car, Fire Truck + Ladder) for the Directorate National Bombeiros's Operational.

2. The bidding shall be conducted through International Competitive Bidding with **Single Stage - Two Envelopes Procedure**, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.
3. Interested bidders may obtain further information by sending email to the following email address: icb065mi22@cna.gov.tl
4. Participation in this bidding process is open to all interested international and national bidders. The attention of interested bidders is drawn to the qualification criteria detailed in the Bidding Document, which include:

- **Experience:** The Bidder shall demonstrate that it has successfully completed/substantially completed at least one (1) similar contracts as a main supplier/JV Partner with a contract value of at least **USD 2,700,000.00** in last 7 years
- **Financial Capacity:** The bidder shall have access to or availability of financial resources such as working capital of recent financial year, lines of credit and cash in bank other than any contractual advance payments to meet cash flow requirement and its current contracts commitment with value **USD 2,000,000.00**
- **Soundness of bidder's Financial Position** net worth, calculated as the difference between total assets and total liabilities must, as a minimum, be positive
- **The bidder will submit the technical proposal based on requirement of Bidding Documents:**
 - Delivery and Completion Schedule and
 - Warranty length & Inclusiveness

The maximum technical score is 100 points and **the passing score for bidder qualification is 75 points.**

5. The Bidding Document, in English language, may be obtained free-of-charge by interested Bidders on the submission of a written application by email to the address above.
6. A pre-bid meeting will be held on **11th July 2022 at 10:00 hours local time** at the address specified above. The pre-bid meeting for the above mentioned project will be held virtually using zoom through the following link:

CONVITE PARA CONCURSO

IFB No. ICB/065/MI-2022

Data: 29 de Junho de 2022

1. A Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)- Ministério das Finanças (MoF) em nome do Ministério do Interior (MI)- Governo de Timor- Leste convida empresas fornecedoras interessadas a apresentarem propostas para:
Fornecimento de Novo Veículo Específico (Caminhão de Bombeiros Agente Triplo, Carro de Abastecimento de Água, Carro de Bombeiros + Escada) para a Direcção Nacional de Bombeiros Operacionais.

2. O Concurso deve ser realizado através de Concurso Competitivo Internacional com o **procedimento de dois envelopes** sendo que as propostas Técnicas e Financeiras devem ser apresentadas juntamente mas em envelopes separados e selados

3. Os Concorrentes interessados devem inspecionar os Documentos de Concurso ou obter informações adicionais de:
icb065mi22@cna.gov.tl

4. A participação neste processo de Concurso está aberta a todos os Concorrentes internacionais e nacionais interessados. Chama-se a atenção dos Concorrentes interessados para os critérios detalhados de qualificação descritos nos Documentos de Concurso, que incluem:

- **Experiência:** Os Concorrentes devem demonstrar que Já concluíram com sucesso e substancialmente, pelo menos um contrato semelhantes como principais Fornecedores / parceiros de JV com valor contratual de pelo menos **US\$2,700,000.00** nos últimos 7 anos.
- **Capacidade Financeira:** Os concorrentes devem ter acesso a ou disponibilidade de recursos financeiros nomeadamente, capital de giro do ano recente, linhas de crédito e dinheiro no banco, exceto adiantamentos de pagamentos contratuais para atender às necessidades de fluxo de caixa (dinheiro) na ordem de **US\$2,000,000.00** e seu compromisso atual de obras.
- **Solidez do patrimônio líquido da posição** financeira de cada Concorrente, calculada como a diferença entre o total de ativos e passivos totais deve, no mínimo, ser positiva.
- **Os Concorrentes devem apresentar as propostas técnicas com base na exigência de documentos de concurso:**
 - Cronograma de Entrega e Conclusão e
 - Duração da garantia e inclusão

A pontuação técnica máxima é de 100 pontos e **a pontuação de aprovação para qualificação do concorrente é de 75 pontos.**

5. Os Documento de Concurso, em lingua Inglesa, podem ser obtidos gratuitamente pelos Concorrentes interessadoss mediante o envio de um pedido de participação por escrito para o endereço acima.

<https://zoom.us/j/8857159649?pwd=a3E0SFF1UUw3UFYvNGI5UHRETXR1Zz09>

Meeting ID: 885 715 9649
Passcode: 0xvmBr

- 7- The bids must be received in the Tender Box located at National Procurement Commission Office, Avenida de Balide, Patrimonio Estado (Ex. Dempal), Dili, Timor-Leste the no later than **15:00 Hours local time on 10 August 2022**. Late bids will be rejected.

The Bidders has the option of submitting their Bids electronically through email specified above IFB line **no. 3** and The Bidders will submit the Technical Bid and Price Bid (**Password Protected**) in non- editable PDF format through separate email. If the file size is more than 10 MB of Technical bid or Price bid, the Bidder will send through multiple emails with no attachment size is bigger than 10 MB.

- 8- The technical bid must be accompanied by a bid security (in the form of Bank Guarantee) of **USD 40,000.00 (Forty Thousand United States Dollar) valid for 118 days** from the last date of bid submission;
- 9- The bid opening shall be at date and time: Date: **10 August 2022, Time: 15:00 Hours** Timor-Leste local time. The bidder who wishes to attend technical bid opening through Zoom, the Zoom link is as follows.

<https://zoom.us/j/8857159649?pwd=a3E0SFF1UUw3UFYvNGI5UHRETXR1Zz09>

Meeting ID: 885 715 9649
Passcode: 0xvmBr

the same address specified for Bid Submission above in the presence of bidders who wish to attend.

10. The Purchaser will not be responsible for any cost or expenses incurred by the Bidder in connection with preparation or delivery the Bids.



Hermingardo Albano Soares
Director, National Procurement Commission (NPC)

6. Uma Conferencia Prévia terá lugar no dia **11 de Julho de 2022 pelas 10:00horas da hora local** no endereço acima especificado e será realizada virtualmente utilizando o zoom através do seguinte link:

<https://zoom.us/j/8857159649?pwd=a3E0SFF1UUw3UFYvNGI5UHRETXR1Zz09>

Meeting ID: 885 715 9649
Passcode: 0xvmBr

7. As propostas devem ser recebidas na Caixa de Concurso localizado no Escritório da Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA), Avenida de Balide, Património do Estado (Ex. Dempal), Dili, Timor-Leste, o mais tardar até às **15:00 horas** da hora local no dia **10 de Agosto de 2022**. Propostas tardias serão rejeitadas.

Os Concorrentes têm a opção de enviar suas Propostas eletronicamente por meio do e-mail especificado acima, da linha do IFB **no. 3** e Os Concorrentes apresentarão as Propostas Técnicas e Propostas Financeiras (**Protegidas por Senhas**) em formato PDF não editável por e-mail separado. Se o tamanho do arquivo for maior que 10 MB da Proposta Técnica ou Financeira, o Concorrente deve enviar vários e-mails sem nenhum tamanho de anexo maior que 10 MB.

8. As propostas devem ser acompanhadas de Garantias Bancárias no valor de **USD 40,000.00 (Quarenta Mil Dólares Americanos) válidos para 118 dias** contando a partir da data de apresentação das propostas.
9. A abertura das Propostas será através de zoom na data e hora: Data: 10 de agosto de 2022, Horário: 15:00 h, hora local de Timor-Leste

Link de zoom:

<https://zoom.us/j/8857159649?pwd=a3E0SFF1UUw3UFYvNGI5UHRETXR1Zz09>

Meeting ID: 885 715 9649
Passcode: 0xvmBr

no mesmo endereço acima especificado para a Apresentação das Propostas, na presença dos concorrentes que queiram comparecer.

10. O Empregador não será responsável por quaisquer custos ou despesas incorridos pelos concorrentes relacionados com a preparação ou entrega das Propostas.